

DIE WOCHE 23.25

05. Juni 2025

Erscheint wöchentlich und wird in der Auflage von über 10.000 Exemplaren kostenlos an alle Haushalte im Vertriebsgebiet verteilt.

ZEITUNG FÜR THANNHAUSEN, BALZHAUSEN, MÜNSTERHAUSEN, JETTINGEN-SCHEPPACH



Tag der Organspende

In ganz Deutschland findet seit 1983 am ersten Samstag im Juni der Tag der Organspende statt. Es ist der Tag, an dem die bewegenden Schicksale der Menschen im Blickpunkt stehen, die Organe gespendet haben oder denen als Organempfänger ein neues Leben geschenkt wurde. Bereits ab 16 Jahren kann jeder seine Bereitschaft zur Organspende im Ausweis erklären. Jeder kann einen Organspendeausweis ausfüllen oder sich im Organspende-Register eintragen. Es ist keine ärztliche Untersuchung vorab nötig. Der Organspendeausweis ist ein offizielles und rechtlich gültiges Dokument, das die Entscheidung für oder gegen eine Organ- und Gewebespende dokumentiert. Es ist auch möglich, bestimmte Organe von der Spende auszuschließen. Wer seine Entscheidung ändern will, kann dies jederzeit im Organspendeausweis vermerken. Zusätzlich ist es sinnvoll, seine Angehörigen über die Entscheidung zu informieren. Denn der ausgefüllte Organspendeausweis wird nicht registriert. Wer möchte, kann sich allerdings online im neuen Organspende-Register eintragen. Der Eintrag ist freiwillig und kostenlos. Sowohl für den Organspendeausweis als auch für den Eintrag im Register gilt: die Entscheidung kann jederzeit geändert werden.

Medienkonsum bei Jugendlichen

Eine aktuelle Untersuchung legt nahe, dass viele Kinder und Jugendliche in Deutschland digitale Medien in problematischem Umfang nutzen. Mehr als ein Viertel der 10- bis 17-Jährigen zeigt eine riskante oder sogar abhängige Nutzung sozialer Medien. Besonders Jungen seien häufig betroffen. Auch das Streamingverhalten bleibe auf einem hohen Niveau stabil. Die durchschnittliche tägliche Nutzungsdauer sozialer Medien beträgt laut der Studie zweieinhalb Stunden, während Gaming und Streaming ebenfalls signifikante Zeitanteile einnehmen. Die Werte liegen trotz leichter Rückgänge weiterhin über dem Vor-Pandemie-Niveau.

Phubbing: Smartphone statt Augenkontakt

Erstmals untersuchte die Studie das Phänomen „Phubbing“, bei dem Smartphones in sozialen

Interaktionen als störend empfunden werden. Mehr als ein Drittel der befragten Jugendlichen berichtete, sich durch die Smartphone-Nutzung anderer ignoriert zu fühlen. Auch Eltern sehen darin eine Herausforderung, da viele von ihnen ebenfalls Konflikte dadurch erleben. Fachleute weisen auf mögliche psychische Folgen intensiver Mediennutzung. Die Studie deutet darauf hin, dass elterliche Kontrolle oft nicht konsequent genug umgesetzt wird. **Neues Schulfach gefordert** Die Studie spricht sich für ein Schulfach „Gesundheit“ aus, um Jugendliche frühzeitig für einen

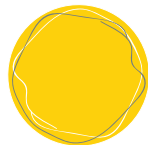
bewussten Umgang auch mit digitalen Medien zu sensibilisieren. Zusätzlich soll ein bundesweites Mediensuchtscreening helfen, problematischen Medienkonsum frühzeitig zu erkennen und Unterstützung anbieten. Die Untersuchung, die seit mehreren Jahren läuft, basiert auf Befragungen von etwa 1.200 Familien und gilt als eine der umfangreichsten Studien zur Mediennutzung in Deutschland.

Aus dem Inhalt

- Marktratssitzung in Münsterhausen..... Seite 3
- Ein sicherer Arbeitsplatz in der Region ab Seite 4
- Pfingsttage in Balzhausen..... ab Seite 8
- Jettingen feiert Pfingstfest.....ab Seite 10
- Neues Trainerduo beim SV Mindelzell..... Seite 12

KURSE & EINZELSTUNDEN

FELDENKRAIS®



Annette Bühler
Tel: 0176 - 51 987 133
www.praeflexion.de

Autohaus Mayer
Jetzt Urlaubsscheck!
Telefon 08281/4050
www.mayer-automobile.de

GWS
Handelsgesellschaft & Vermietung

- Verkauf und Service von Gabelstaplern und Baumaschinen
- Vermietung
- Prüfungen
- Ersatzteile

24h Notdienst

GWS Handelsgesellschaft UG
Hauptstr. 8
89343 Jettingen-Scheppach

0176 / 32 51 10 39
info@gws-service.com

WOCHENMARKT
Thannhausen am Rathaus
Donnerstag von 15 bis 16.30 Uhr
Scheppach bei Bäckerei Kollmann
Samstag von 7 bis 10 Uhr
Ingrid Faber
Im Angebot:
• Italienische Kirschen und Aprikosen
• leckere Antipasti- und Käseauswahl

TANZEN MACHT GLÜCKLICH
Moving Flow - Ballett trifft Fitness
• Fließende Bewegungen stärken Rücken, Schultern und Körpermitte.
• Für mehr Haltung, Beweglichkeit und Wohlbefinden – für jedes Alter und Level.
• Tänzerisch. Kraftvoll. Entspannend.
Mittwoch 18:35 Uhr
Kostenlose Schnupperstunde
– auch in den Ferien!
CHRISTIANE MILLER
0173 81 63 161
WWW.TANZ-THANNHAUSEN.DE

18. Jettinger Rosentag



Samstag,
14. Juni 2025
9 bis 16 Uhr

Rund um den
Marktplatz
in Jettingen

Veranstalter:
Markt Jettingen-Scheppach

JETTINGER ROSENTAG

Nettes Physio-Team sucht ab 1. September 2025 Verstärkung

Rezeptionskraft

• MFA • ZFA • Kaufmann, -frau
(m/w/d), jeweils für ca. 20 Std in einer 3-4 Tage-Woche.
Bewerbungen bitte per Mail: claudia.hammer@hdg-thannhausen.de

Haus der **Gesundheit**

C. und M. Hammer
Ursberger Str. 2 · Thannhausen · www.hdg-thannhausen.de



FERBER
Gärtner von Eden®

Dammstraße 2
86424 Dinkelscherben
Telefon 08292 3589
info@ferber-galabau.de
www.ferber-galabau.de

Wir gestalten und bauen Ihren Garten!

Und wir bieten noch viel mehr:

- Pflasterungen
- Bau von Trockenmauern
- Schwimm-, Natur- & Badeteiche
- Pflanzungen
- Gartenpflege
- Service

Die Woche digital lesen
Ab Mittwoch-Abend die aktuelle Ausgabe schon im Internet.
Der QR-Code führt Sie auch direkt zur Download-Adresse:

www.woche.ottmedia.net



- **Wir drucken und entwerfen...** Prospekte, Werbeflyer, Briefpapiere, Visitenkarten, Geschäftsdrucksachen, Notizblocks, Gutscheine, Etiketten, Speisekarten, Postkarten, Broschüren, Aufkleber, Plakate, Adressierung u.v.m.
- **Wir beschriften und erstellen...** Werbebanner, Rollups, Schilder, Kfz, Leinwandbilder, Schaufenster, etc.
- **Wir entwickeln und gestalten...** ihren Webauftritt, eMail-Aktionen für Online-Marketing und mehr.

Gute Werbung ist gut fürs Geschäft!

Wir liefern Ihre Drucksachen:
zuverlässig und preiswert

printdesign
druck · grafik · werbung

Bahnhofstr. 22 · 86470 Thannhausen · Tel. 0 82 81 - 999 440
www.ottmedia.net · printdesign@ottmedia.net

Drucksachen
Werbegrafik
Mediendesign
Beschriftung
Internet

ZUM WOHL – unsere neue Kolumne rund um das Thema Gesundheit:

Unser Wasser wertschätzen – Gesundheit beginnt im Glas!

Liebe Leserinnen und Leser, am 5. Juni, dem Weltumwelttag, lenken wir den Blick auf etwas, das wir jeden Tag brauchen, aber oft unterschätzen: Wasser. Unter dem Motto „Unser Wasser wertschätzen“ rückt in diesem Jahr ein Thema in den Mittelpunkt, das uns alle betrifft – nicht nur ökologisch, sondern vor allem gesundheitlich. Hier in Thannhausen, wo die Mindel fließt und das Grundwasser reich und klar ist, verstehen wir diesen Tag auch als medizinischen Aufruf zur Achtsamkeit.

Wasser: Die erste Medizin

Unser Körper besteht zu etwa 70 % aus Wasser. Dieses wertvolle Gut transportiert Sauerstoff und Nährstoffe, reguliert unsere Körpertemperatur, stabilisiert das Herz-Kreislauf-System und entlastet Leber und Nieren bei der Entgiftung. Bereits ein leichter Flüssigkeitsmangel kann diesen sensiblen Mechanismus empfindlich stören.

Viele alltägliche Beschwerden wie Kopfschmerzen, Schwindel, Erschöpfung oder Gelenkschmerzen stehen oft im direkten Zusammenhang mit unzureichender Flüssigkeitszufuhr. Schon eine geringe Dehydrierung kann die körperliche und geistige Leistungsfähigkeit deutlich mindern.

Besondere Bedeutung für ältere Menschen

Gerade ältere Menschen sind von einem Flüssigkeitsmangel besonders betroffen. Mit zunehmendem Alter lässt das Durstgefühl nach – ein Umstand, der häufig unterschätzt wird. Chronischer Wassermangel kann zu Kreislaufproblemen, Verwirrtheit, Verstopfung oder einer erhöhten Nierenbelastung führen und wird nicht selten fälschlich als Demenz fehlgedeutet. Auch das Risiko für Harnwegsinfekte oder Stürze ist bei unzureichender Flüssigkeitsaufnahme nachweislich erhöht.

Tipps für ältere Menschen

- Trinken Sie regelmäßig, auch wenn Sie keinen Durst verspüren. Stellen Sie sich eine Karaffe Wasser griffbereit an den Tisch.
- Trinken Sie zu jeder Mahlzeit mindestens ein Glas Wasser.
- Variieren Sie Ihr Wasser mit einem Spritzer Zitrone oder frischen Kräutern, um es geschmacklich interessanter zu gestalten.



Auch Kinder profitieren

Kinder reagieren besonders sensibel auf Wassermangel. Schon geringe Flüssigkeitsverluste können Konzentration, Stimmung und Immunabwehr beeinträchtigen. Studien zeigen: Kinder, die regelmäßig trinken, haben seltener Infekte und können sich in Schule und Freizeit besser fokussieren.

Gesundes Trinkwasser aus der Region

In Thannhausen haben wir das Privileg, hochwertiges Leitungswasser direkt vor der Haustür zu haben – streng kontrolliert, gut verträglich und ohne Zusatzstoffe oder Verpackung. Wer Leitungswasser nutzt, schützt nicht nur die Umwelt, sondern stärkt auch aktiv die eigene Gesundheit.

Wasser als Heilmittel – moderne Präventionsmedizin

Die moderne Präventionsmedizin erkennt Wasser längst als aktives Heilmittel an. Regelmäßiges Trinken kann Medikamente reduzieren und Beschwerden lindern:

- Migräne und Kopfschmerzen – oft schon mit einem Glas Wasser vermeidbar.
- Rheumatische Beschwerden
- Gelenke bleiben besser „geschmiert“ und beweglich.
- Bluthochdruck – Wasser hilft, das Blutvolumen zu regulieren.
- Harnwegsinfekte – regelmäßiges Trinken beugt Infekten vor, besonders wichtig in Pflegeeinrichtungen.

Gesundheit beginnt im Glas

Wassertrinken ist keine Nebensache, sondern eine stille, aber wirkungsvolle Form der Gesundheitsvorsorge. Wer regelmäßig und bewusst trinkt, unterstützt Herz, Kreislauf, Nieren, Stoffwechsel und Konzentration – ganz ohne Rezept. Gerade in einer Zeit, in der unser Gesundheitssystem unter Druck steht, können wir selbst viel tun: Ein Glas Wasser am Morgen, eine Karaffe auf dem Schreibtisch oder eine Trinkpause statt der nächsten Kaffeepause.

Tipps der Woche:

Kaffee-Wasser-Wechsel

Ersetzen Sie in dieser Woche jede zweite Tasse Kaffee durch ein Glas Leitungswasser. Beobachten Sie, wie Ihr Körper reagiert: Weniger Kopfschmerzen, mehr Energie, bessere Konzentration – oft schon nach wenigen Tagen.

Fazit: Gesundheit beginnt im Glas – Tag für Tag, Schluck für Schluck. ZUM WOHL!

Prof. Dr. O. Meißner, MBA
www.planetbambi.foundation

Frauenbund Ursberg besuchte den Landtag



Vorne links Helga Bob, in der Mitte Teamsprecherin des Frauenbundes Elfriede Stegheer, rechts die Landtagsabgeordnete Jenny Schack.

Ursberg. Die Mitglieder des Katholischen Frauenbundes Ursberg und die Mitglieder der Senioren-CSU des Landkreises wurden von der Landtagsabgeordneten Jenny Schack in den Landtag nach München eingeladen. Nach der Begrüßung wurde den Gästen ein interessanter Film über den Bayerischen Landtag gezeigt. Ilse Aigner die Präsidentin des Landtags und andere Politiker erzählten im Film von ihren vielfältigen Aufgaben im Landtag. Anschließend hatten die Teilnehmer eine Stunde Gelegenheit einer Plenardebatte zuzuhören.

Bei der gemeinsamen Brotzeit in der Landtagsgaststätte mit der Landtagsabgeordneten Jenny Schack hatten die Mitglieder des Frauenbundes Gelegenheit von ihrer Arbeit im Landtag zu erfahren. Jenny Schack überzeugte mit kompetentem Wissen und sie begeisterte die Teilnehmer mit den Gesprächen von Frau zu Frau auf Augenhöhe. Auch Klaus Holetschek, der Fraktionsvorsitzender der CSU im Landtag, war anwesend und zeigte im Gespräch großes Interesse am Frauenbund Ursberg.

Trauertreff Hospiz Krumbach

Landkreis. Am Freitag, den 13. Juni findet ab 14 Uhr eine Trauerwanderung statt. Treffpunkt ist um 14 Uhr am Hospizbüro (Hürbener Str. 1) Krumbach. Danach ist eine gemeinsame Einkehr angedacht.

Eingeladen sind alle Trauernden, jeglichen Hintergrundes, zum Gespräch. Die Veranstaltung wird von Trauerbegleitern durchgeführt. Nähere Information und Anmeldung erbeten unter Hospiztelefon 0173/1932390.

Kleinkinderkirche

Thannhausen. Am Freitag, den 6. Juni findet um 16.30 Uhr in der Stadtpfarrkirche Thannhausen wieder die Kleinkinderkirche statt. Im Mittelpunkt steht das Pfingstgeschehen, das auf kindgerechte Weise erfahrbar gemacht wird.

Genauere Vorhersagen bei Hochwasser

Frühwarnsystem für den Landkreis Günzburg für Hochwasser und Starkregen

Landkreis. Vor einem Jahr wurde der Landkreis Günzburg von einem Jahrhunderthochwasser getroffen, das es in dieser Intensität noch nie zuvor gegeben hat. Weite Teile der Region standen unter Wasser, die Schäden für Bevölkerung und Infrastruktur waren erheblich. Seither ist viel passiert: Der Landkreis, die Kommunen und viele engagierte Akteure haben daran gearbeitet, die Ereignisse aufzuarbeiten und den Hochwasserschutz spürbar zu verbessern. So soll landkreisweit ein Frühwarnsystem für Hochwasser und Starkregenereignisse eingerichtet werden, das deutlich präzisere Prognosen ermöglichen wird.

Rückblick: Der Katastrophenfall vom 31. Mai bis 12 Juni 2024

Über 80.000 Einsatzstunden, mehr als 4.000 Einsatzkräfte, über 200.000 verbaute Sandsäcke und ein Schaden im dreistelligen Millionenbereich – das ist die Bilanz des schweren Hochwassers des vergangenen Jahres im Landkreis Günzburg. „Das Jahrhunderthochwasser hat den ganzen Landkreis getroffen, das hat es noch nie gegeben“, blickt Landrat Hans Reichhart zurück. Mindel, Kammel, Zusam und Günz brachten gewaltige Wassermassen, dazu kam anhaltender Starkregen, der von den Wiesen und Feldern nicht mehr aufgenommen werden konnte. „Was mich in dieser Zeit beeindruckt hat, war der Zusammenhalt in der Gesellschaft. Unsere Einsatzkräfte waren im Dauereinsatz, viele Freiwillige haben mit angepackt, dafür bin ich heute noch sehr dankbar“, betont Reichhart.

Als Dank für ihren Einsatz zeichnete Landrat Hans Reichhart in den vergangenen Monaten die Einsatzkräfte aus dem Landkreis Günzburg mit der Fluthelfermedaille aus. Außerdem wurden die Helfer am vergangenen Freitag als Dankeschön zu einem Fluthelfertag ins Legoland Deutschland Ressor eingelaufen. Mehr als 1.700 Rettungs- und Einsatzkräfte nahmen daran teil.

„Am Jahrestag der Flutkatastrophe wollen wir nicht nur zurückblicken, sondern vor allem auch die Zukunft im Auge behalten“, so Landrat Hans Reichhart. In den vergangenen Monaten wurden zahlreiche Gespräche geführt und erste Maßnahmen eingeleitet, um den Hochwasserschutz im Landkreis Günzburg zu verbessern. Noch in diesem

Jahr soll der Spatenstich für den Bau des Hochwasserschutzprojekts in Burgau stattfinden. Der Bau soll bis 2030 abgeschlossen sein.

Landrat Reichhart:

„Hochwasserschutz wirkt“

„Das Jahrhunderthochwasser hat uns vor allem eines gezeigt: Hochwasserschutz wirkt. Denn dort, wo bereits bauliche Hochwasserschutzmaßnahmen umgesetzt werden konnten, haben sich die Schäden in Grenzen gehalten“, betont Hans Reichhart. Der Hochwasserschutz für alle Gemeinden entlang der Flüsse soll daher weiter ausgebaut werden. Außerdem setzen sich der Landkreis und die Kommunen für den Einsatz digitaler Pegel ein. Für eine bessere Koordination sind die vier Bürgermeistersprecher zuständig. „Wir stellen auch den Katastrophenschutz im Landkreis an einigen Stellen neu auf. Wir haben zusätzliche örtliche Einsatzleiter und eine weitere Stelle im Bereich Katastrophenschutz in der Verwaltung geschaffen“, erklärt Reichhart. Als weiterer wichtiger Baustein des Hochwasserschutzes soll ein landkreisweites Frühwarnsystem eingerichtet werden, das im Katastrophenfall deutlich präzisere Prognosen liefern würde. „Viele Kommunen denken bereits über ein Frühwarnsystem nach“, so Reichhart. „Wir möchten ein landkreisweites System, das sowohl Hochwasser als auch Starkregenereignisse prognostizieren kann.“

Der erste Schritt ist gemacht. Am Montagabend hat der Kreisausschuss dem Vorhaben grundsätzlich zugestimmt. Nun geht es darum, die einzelnen Kommunen mit ins Boot zu holen. „Viele Kommunen haben bereits ihr Interesse bekundet“, sagt Landrat Hans Reichhart. Im nächsten Schritt muss das Vorhaben grundrisslich zugestimmt werden. Die Vorteile des einheitlichen Frühwarnsystems liegen für Reichhart auf der Hand: „Ein solches Frühwarnsystem liefert eine einheitliche und präzise Datengrundlage für den gesamten Landkreis Günzburg.“ Rund um die Uhr werden unter anderem nur die Pegelstände und die Niederschlagsmengen analysiert. Wetterdaten können genauer ausgewertet werden. „Wir erreichen damit eine schnellere Vorwarnzeit für Hochwasser und Starkregenereignisse. Im Ernstfall zählt jede Minute“, betont Reichhart.

Bestattungsservice

Ein Mensch stirbt,
Ihr Weg der Trauer beginnt.

Primus

Lassen Sie uns ein Stück
gemeinsam gehen.

Augsburger Straße 1 · 86470 Thannhausen · 0 82 81 - 999 180
Karl-Mantel-Straße 52 · 86381 Krumbach · 0 82 82 - 882 559

Wir drucken und gestalten...

... Ihre Prospekte, Broschüren, Briefpapiere, Flyer oder Schilder, Plakate und Beschriftung uvm.

printdesign
druck · grafik · werbung

Bahnhofstr. 22 · 86470 Thannhausen · Tel. 0 82 81 - 999 440
www.otmedia.net · printdesign@otmedia.net

Drucksachen
Werbegrafik
Mediendesign
Beschriftung
Internet

Anpassungen beim Windkraft-Ausbau

Ziemetshausen. Am Dienstag, den 27. Mai fand in Biberach eine Sitzung des Planungsausschusses des Regionalverbandes Donau-Iller statt, in der unter anderem das weitere Vorgehen bei der Teilfortschreibung Windkraft behandelt wurde. Neben zahlreichen Bürgerinnen und Bürgern sowie dem Wallfahrtsdirektor der Wallfahrtskirche Maria-Vesperbild, Herrn Dr. Michael Menzinger, nahmen von Seiten der Marktgemeinde Ziemetshausen auch der Erste Bürgermeister Ralf Wetzel sowie der Zweite Bürgermeister Edwin Räder teil.

Unter dem ersten öffentlichen Tagesordnungspunkt wurden die im ersten Anhörungsverfahren eingegangenen Stellungnahmen der Öffentlichkeit sowie der Behörden und Träger öffentlicher Belange ausgewertet. Aufgrund der eingegangenen Einwände wurden die bislang geplanten Windkraft-Vorranggebiete angepasst und neu definiert. Daraus ergaben sich auch Änderungen für die Vorranggebiete innerhalb der Gemeindegebiete Ziemetshausen und Aichen.

Die Vorranggebiete „Gessertshausen Wald“ sowie „Aichen Buchgeren“ wurden aus den Planungen komplett herausgenommen. Ebenfalls konnte ein Erfolg beim Vorranggebiet Ziemetshausen St. Martinswaldung verzeichnet werden. Hier wurde im Vorgriff auf eine noch offene Entscheidung des Landesdenkmalrates ein Radius von 2,5 km um die Wallfahrtskirche Maria-Vesperbild gezogen, wodurch die sich darin befindlichen Flächen wegfallen. Bei dem Gebiet „Ziemetshausen – Geren“ ergaben sich keine Änderungen.

Die Entscheidung über die Schutzwürdigkeit der Wallfahrtskirche Maria-Vesperbild wird voraussichtlich in der Juli-Sitzung des Bayerischen Landesdenkmalrates getroffen. Damit besteht immer noch die Möglichkeit, dass sich insbesondere im Bereich St. Martinswaldung eine weitere Flächenreduktion oder der Entfall der gesamten Fläche ergibt. Ebenfalls haben der Markt Ziemetshausen sowie die Gemeinde Aichen kürzlich Klagen beim Bayerischen Verwaltungsgerichtshof gegen die Immissionsschutzrechtlichen Vorbescheide zur Errichtung mehrerer Windparks erhoben. Einer der maßgeblichen Gründe hierfür war die nicht erfolgte Umweltverträglichkeitsprüfung. Des Weiteren wurden in diesem Verfahren mehrere Belange anderer Rechtsbereiche nicht oder nicht abschließend geprüft. Auch in diesem Zusammenhang könnte noch eine weitere Flächenreduktion erreicht werden. Gemäß den der Verwaltungsgemeinschaft Ziemetshausen vorliegenden Informationen wäre das bestehende Stromnetz durch Kapazitätsgrenzen nicht in der Lage, den von der Vielzahl der geplanten Windkraftanlagen produzierten Strom aufzunehmen. Somit besteht damit auch ein limitierender Faktor für die Errichtung und den Betrieb von Windkraftanlagen.



Benjamin Ali, RAZED Skateboarding, Stephan Mücke, 1. Vorstand TSV Burtenbach, Roland Kempfle, 1. Bürgermeister, Christopher Weigelt, Architekt und Planer

Bau des Jugendbewegungsparks in Burtenbach hat begonnen

Der Startschuss für den Bau des lang ersehnten Projekts „Jugendbewegungspark Burtenbach – bunt, vielseitig, trendig“ ist gefallen.

Burtenbach. Anstelle des stark verwitterten Hartplatzes an der Burggrafenhalle entsteht in den kommenden Monaten ein moderner Bewegungspark. Geplant ist eine attraktive Kombination aus Streetball-Flächen, Anlagen für Roll- und Radsport, Outdoor-Turngeräten und Athletik-Stationen – ein Ort, der Bewegung, Begegnung und Freizeitspaß vereint.

Die Gesamtkosten des Projekts belaufen sich auf rund 435.000 Euro. Einen wichtigen Beitrag leistet dabei die LEADER-Förderung der Europäischen Union, die das Vorhaben mit 100.000 Euro unterstützt. LEADER ist ein EU-Förderprogramm zur Ent-

wicklung des ländlichen Raums, das gezielt Projekte mit regionalem Bezug und Bürgerbeteiligung unterstützt. Begleitet wird das Vorhaben von Donautal-Aktiv e.V.

Bürgermeister Roland Kempfle betont: „Wir freuen uns sehr, dass wir hier vor allem für unsere Jugend einen attraktiven Mehrwert an Freizeitgestaltung erreichen konnten.“

Die Betreuung und spätere Belegung des Parks übernehmen der TSV Burtenbach sowie der RAZED Skateboarding Club Schwaben. Beide Vereine planen vielfältige Angebote, um das Gelände aktiv mitzugestalten.

Die Fertigstellung ist spätestens für das Frühjahr 2026 vorgesehen. Mit dem Projekt entsteht ein neuer Begegnungsort, der Bewegung, Gemeinschaft und jugendgerechte Freizeitgestaltung in den Mittelpunkt stellt.

Basteln für den Vatertag



Balzhausen. Mit großem Eifer und viel Vergnügen bastelten die Kinder des Obst- und Gartenbauvereins Balzhausen ein ganz besonderes Vatertagsgeschenk. Herausgekommen sind dabei fantasievolle Werke, mit viel Liebe zum Detail. So hatten die Kinder viel Freude am Basteln

- und zeigten sich gleichzeitig schon richtig gespannt, was wohl die Papas zu diesen selbst gebastelten Geschenken sagen werden. Auch die Betreuer im Gartenbauverein Balzhausen waren sich einig: Diese Vatertagspräsentationen können sich sehen lassen.

Die Woche digital lesen
Ab Mittwoch-Abend die aktuelle Ausgabe schon im Internet.

Der QR-Code führt Sie auch direkt zur Download-Adresse:
www.woche.ottmedia.net

Integrationskurs

Krumbach. Im Krumbacher Bürgerhaus findet ab 1. September ein Integrationskurs statt. Dazu kann man sich bereits im Juni und Juli zu Einstufungstests anmelden. Weiter Informationen gibt es im Bürgerhaus Krumbach (Heinrich-Sinz-Str. 18), über eMail buergerhaus@stadt.krumbach.de oder auf der Website www.vhs-landkreis-guenzburg.de

Münsterhausen stehen schwere Zeiten bevor

Münsterhausen. Noch nie war die Aufstellung der Haushaltsatzung und des Haushaltsplans für Münsterhausen so schwierig wie für das Jahr 2025. Lange Beratungen gingen dieses Mal durch den Marktrat voraus und Bürgermeister Erwin Haider ist alles andere als erfreut über das Ergebnis. Kämmerin Jennifer Hack, erläuterte bei der Marktratssitzung am 2. Juni den jetzt gültigen Haushalt, der noch auf sehr unsicheren Fakten und Zahlen beruht.

Vor allem der geplante Neubau einer Kindertagesstätte lässt sich derzeit zahlenmäßig nicht genau erfassen. So kann man derzeit nur Vermutungen anstellen und hat für das ganze Projekt 5 Millionen Euro kalkuliert. Bürgermeister Erwin Haider und der Marktrat wollen jedoch am Neubau der neuen Kindertagesstätte weiter festhalten. Die zusätzliche Förderung für den Ganztagesanspruch auf einen Platz verlängert sich derzeit um zwei Jahre, was Münsterhausen etwas „Luft zum Durchatmen“ verschafft, die finanziellen Probleme der Marktgemeinde jedoch keineswegs verringert.

Ist der Haushalt der Marktgemeinde für 2025 noch gesichert, ziehen 2026 und 2027 noch mehr dunkle Wolken über Münsterhausen auf. Ab diesen Jahren hat die Marktgemeinde viel zu wenig Einnahmen und trotzdem große Ausgaben, wie z.B. die Kindertagesstätte. Münsterhausen wird laut der jetzigen Vorschläge durch Kämmerin Jennifer Hack in den nächsten Jahren große Kredite aufnehmen müssen, unter denen dann zwangsweise auch die Bürgerinnen und Bürger zu leiden haben werden. Beispielsweise, wenn die Gemeinde gezwungen wäre die Hebesätze anzuheben. An neue Investitionen kann Münsterhausen derzeit gar nicht

denken. Die Gemeinde kann froh sein, wenn sie ihre Pflichtaufgaben stemmen kann.

Trotz aller unsicheren Prognosen hat der Marktgemeinderat der Haushaltssatzung 2025 einstimmig zugestimmt. Der Haushaltsplan schließt im Verwaltungshaushalt in den Einnahmen und Ausgaben mit 6.289.300 Euro, im Vermögenshaushalt in den Einnahmen und Ausgaben mit 3.031.200 Euro ab. Kreditaufnahmen und Investitionsfördermaßnahmen sind nicht vorgesehen. Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt wurden in Höhe von 5.000.000 Euro festgesetzt. Die Hebesätze für Gemeindesteuern bleiben und wurden auf die Grundsteuern für land- und forstwirtschaftliche Betriebe (A) 435 v.H., für die Grundstücke (B) 280 v.H. und die Gewerbesteuer auf 320 v.H. festgesetzt. Der Höchstbetrag für Kassenkredite zur Leistung von Ausgaben wurde auf 400.000 Euro festgesetzt.

Das nächste Thema befasste sich mit einer Stellplatzsatzung, die durch ein Modernisierungsgesetz in Bayern bis zum 30. September erstellt sein sollte. Für Gebäude mit Wohnungen größer als 65 qm neu sind zwei Stellplätze je Wohnung vorgesehen, bei Mietwohnungen kleiner als 65 qm ein Stellplatz. Die Stellplätze sind auf dem Baugrundstück oder auf einem geeigneten Grundstück in der Nähe des Grundstücks herzustellen. Die Satzung wurde vom Marktgemeinderat zur Erstellung durch die Verwaltung beschlossen.

Ähnlich verhält es sich mit einer Spielplatzsatzung für Münsterhausen. Diese wird nun auch ausgearbeitet, betrifft jedoch zukünftig nur größere Wohnanlagen. (mj)

BMV Jettingen begeistert beim Deutschen Musikfest in Ulm



Jettingen. Mit einer Darbietung, die an Ausdruckstärke, technischer Perfektion und Leidenschaft kaum zu übertreffen war, erzielte der BMV Jettingen beim Deutschen Musikfest in Ulm herausragende 94,2 Punkte in der Höchststufe. Besonders das packende Selbstwahlstück „Frenzy“ von Thimo Kraas überzeugte die hochkarätige Jury, die hierfür beeindruckende 97 Punkte vergab. Ein Wert, der die außergewöhnliche Qualität dieser Aufführung unterstreicht. Unter der souveränen Leitung von Christian Weng entfalteten die

rund 60 Musikerinnen und Musiker ein musikalisches Spektakel, dem die Jury Präzision, dynamische Vielfalt und eine ausdrucksstarke Interpretation bescheinigten. Mit „Steiger Variationen“ von Jörg Murschinski als Pflichtstück stellte das Orchester seine technische Raffinesse eindrucksvoll unter Beweis.

Die außergewöhnliche Leistung des Orchesters wurde nicht nur von der Jury, sondern auch vom Publikum mit großer Begeisterung aufgenommen. Der Applaus nach der Darbietung war überwältigend.

Ein sicherer Arbeitsplatz in der Region

Landkreis. Trotz hoher Kraftstoffpreise machen sich auch heute noch täglich viele Arbeitnehmer auf den Weg, um mit dem Auto oder öffentlichen Verkehrsmitteln ihren Arbeitsplatz zu erreichen. Dies bringt oft nicht nur Stress mit sich, sondern auch jede Menge Fahrtkosten, hohe Umweltbelastung sowie den Verlust wertvoller Freizeit. So ist es kein Wunder, dass immer mehr Arbeitnehmer einen Arbeitsplatz in der Nähe ihres Hei-

matorts suchen. Dazu finden Fachkräfte ausgezeichnete Bedingungen in unserer Region. So suchen Großunternehmen ebenso wie kleine und mittelständische Handwerksbetriebe, Geschäfte und Institutionen zuverlässige Arbeitskräfte, die sich eine sichere und angenehme Zukunft wünschen.

Arbeiten nahe dem Wohnort

In der Heimat zu arbeiten, heißt neben dem Arbeiten mit Freunden auch kurze Wege zum si-



cheren Arbeitsplatz, mehr Freizeit, eine vielseitige, interessante Tätigkeit bei einem leistungsgerechten Gehalt und einem Chef, der in besonderen Belangen auch immer wieder Rücksicht auf familiäre Situationen nehmen kann. Zudem können und wollen gerade Frauen, die nach einer Kinderpause wieder ins Arbeitsleben zurückkehren, meist keine langen Arbeitswege in Kauf nehmen.

Ferner bietet die Region auch für

Berufsanfänger und Lehrstellensuchende hervorragende Bedingungen. In fast allen Bereichen werden neben jungen, oft auch ältere Menschen mit Erfahrung gesucht, die hervorragende Chancen haben, ihre spezifische Karriere in einem innovativen Betrieb mit exzellenter Weiterbildung und Aufstiegsmöglichkeit zu machen. Nicht unerheblich ist die Tatsache, dass auch Fachoberschulen und Universitäten nicht weit und per Bus oder Bahn

relativ gut erreichbar sind.

Breites Branchenspektrum

Doch neben der Vielfältigkeit der örtlichen Handwerksbetriebe, zu denen unter anderem gerade Bäcker, Metzger, Schlosser, Elektriker, Schreiner, Autowerkstätten oder Gastronomiebetriebe zählen, gibt es hierzulande auch Betriebe, die dank ihres technischen Know-How den Mitarbeitern quasi „die ganze Welt zu Füßen legen“ und ihren Mitarbeitern das Arbeiten in einer ihrer Filialen, oder sogar in der ganzen Welt ermöglichen.

Sicherer Arbeitsplatz

Einer der wichtigsten Gründe, sich gerade in einem heimischen Betrieb eine Arbeitsstelle zu suchen, dürfte die Sicherheit des Arbeitsplatzes sein. Denn während in den Großbetrieben der Personalchef nicht unbedingt nach Leistung und Engagement, sondern oft nach den Zahlen entscheidet, wie viele Arbeitsplätze im Unternehmen überhaupt noch benötigt werden, sieht es in einem inhabergeführten Be-

#HELM

HELLEN TRAGEN

WER SCHAFFT NICHT GERNE RAUM FÜR NEUES?

Jetzt für 2025 bewerben.
bendl – Wir erschaffen Lebenswelten.

M/W/D*

- Bautechniker – Duale Ausbildung*
- Beton- und Stahlbetonbauer*
- Fachlagerist*
- Maurer*
- Tiefbaufacharbeiter und Straßenbauer*
- Fachkraft für Rohr-, Kanal- und Industrieservice*
- Werkstudenten*
- Bauingenieur*
- BWL-Studium, Fachrichtung Bau*

www.bendl.de/ausbildung



habemus!
Wir haben die Lösung

Starte jetzt Deine Karriere bei uns!

Du suchst nach neuen Perspektiven, einem starken Team und spannenden Herausforderungen? Dann bist Du bei uns genau richtig! Wir bieten Dir vielfältige Einstiegsmöglichkeiten – ganz gleich, wo Du gerade in Deinem Berufsleben stehst. Werde Teil unseres Teams – ob **Festanstellung, Ausbildung, Duales Studium, Praktikum, Werkstudententätigkeit** – bei uns bist Du genau richtig! **Jetzt bewerben und Teil des Teams werden!**



habemus! electronic + transfer GmbH
Burtenbacher Straße 12
86505 Münsterhausen

www.habemus.com
Telefon: 08281 9997 0
E-Mail: karriere@habemus.com

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

Standort Münsterhausen

Präzision ↔ Qualität ➔ Leidenschaft

EWALD

WIR SUCHEN DICH

„DU WILLST EINE ARBEIT DIE ZUSAMMENSCHWEISST?“

↪ jobs@metalltechnik-ewald.de

AUSBILDUNG ZUM:

- Metallbauer/in (m/w/d) Fachrichtung Konstruktionstechnik
- Feinwerkmechaniker/in (m/w/d)

REGIONALITÄT GEWINNT.

Seit der Firmengründung 1879 hat sich die Metalltechnik Ewald zu einem mittelständischen Betrieb entwickelt, der derzeit ca. 90 Mitarbeiter beschäftigt. Die Metalltechnik Ewald verfügt über eine Produktionsfläche von 12.600 qm. Unser Schwerpunkt liegt auf der Produktion von Komponenten für anspruchsvolle Komplettlösungen sowie vollständige Baugruppen für den Fahrzeug- und Maschinenbau.

KONTAKT

Karl-Josef Ewald GmbH
Dieselstraße 14
89343 Jettingen-Scheppach

T 08225 3091-00
F 08225 3155
E jobs@metalltechnik-ewald.de
W www.metalltechnik-ewald.de

AL-KO
QUALITY FOR LIFE

AL-KO AIRTECH IN JETTINGEN-SCHEPPACH

Bewerbe dich jetzt für deine Ausbildung:

- Industriemechaniker (w/m/d)
- Mechatroniker für Kältetechnik (w/m/d)
- Elektroniker für Automatisierungstechnik (w/m/d)
- Elektroniker für Betriebstechnik (w/m/d)
- Industrieelektriker (w/m/d)
- Fachkraft für Lagerlogistik (w/m/d)
- Industriekaufmann (w/m/d)
- Technischer Produktdesigner (w/m/d)

Jetzt online bewerben:

Entscheide Dich für Deine Karriere-chance bei AL-KO Airtech!

AL-KO THERM GMBH
Hauptstraße 248–250
89343 Jettingen-Scheppach

[in](#) [X](#) [v](#)

alco-airtech.com

Hohe Lebensqualität und berufliche Karriere verbinden

trieb ganz anders aus. Gerade auf dem Lande liegen dem Chef seine Mitarbeiter noch am Herzen, und er wird in aller Regel alles dafür tun, diese zu halten und auch in schwierigen Zeiten für ausreichend Aufträge sorgen.

Hohe Lebensqualität

Ein hoher Freizeitwert ist im Lauf der Jahre oft wertvoller geworden, als ein eventuell etwas höheres Gehalt, das vielleicht in den Großstädten bezahlt wird, dann aber oft „auf der Strecke“ bleibt. Gerade in Sachen Lebensqualität bietet der Landkreis Günzburg für Familien mit Kindern ein großes Spektrum. So ist das Bildungsangebot vom Kindergarten bis zum Gymnasium auf einem sehr hohen Niveau. Und auch das Freizeitangebot mit gut ausgebautem Fahrradwegenetz, viel Natur, schönen Bademöglichkeiten sowie einer Vielzahl an gemütlichen Wirtschaftshäusern und Biergärten ist in unserer Region ganz besonders lebens- und liebenswert. Zudem ist das Angebot an gesunden Lebensmitteln bei uns auf dem Land, dank noch zahlreicher handwerklicher Bäcker und Metzger, mit ihren qualitativ hervorragenden und frischen Erzeugnissen, reicher als in mancher Großstadt.

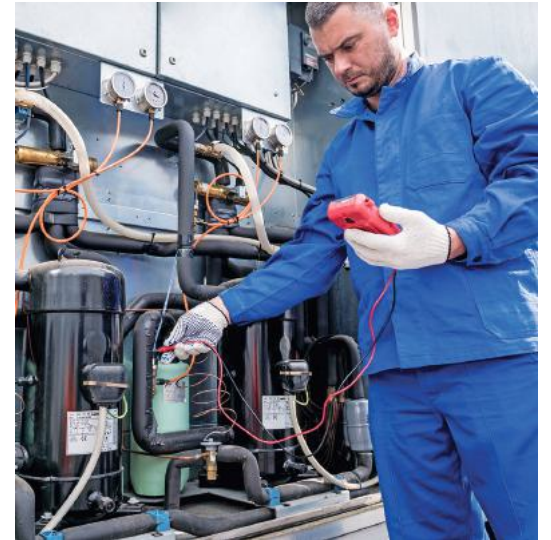
Zentrale Lage

Durch die schnelle Anbindung über die Autobahn nach München, Ulm oder Stuttgart sowie ins Allgäu bietet unsere Region ein weiteres Plus an möglichen Freizeitaktivitäten. Nicht zuletzt wegen des Legolands hat der Raum Günzburg an Attraktivität gewonnen, weshalb auch dank der zahlreichen Fahrrad- und Wanderwege, in einer Landschaft mit vielen Sehenswürdigkeiten, nicht wenige Menschen hier sogar ihren Urlaub verbringen. Aber auch das kulturelle Angebot kann sich sehen lassen: vom klassischen Konzert bis zum „Volksfest“ ist vieles geboten. Fast jeder Ort hat Vereine und Gruppierungen, die zu den verschiedensten Festen einladen. Und auch das Angebot an Vereinen, denen sich jeder seinen Vorlieben anschließen kann, könnte kaum größer sein. Nicht unerheblich ist außerdem die

medizinische Versorgung, die durch Krankenhäuser, Fachärzte, Versorgungszentren, sowie die Fachkliniken in Ichenhausen und Burgau im deutschlandweiten Vergleich beste Bewertungen erreichen.

Arbeiten, um zu leben

So sollten wir uns also immer wieder vor Augen führen, dass wir arbeiten, um zu leben und nicht umgekehrt. Daher sollte sich jeder durch seine Arbeitsleistung ein sorgenfreies Leben ermöglichen können, bei dem auch noch ein ausreichendes Maß an Freizeit bleibt. Diese Überlegung beginnt wie erwähnt schon beim täglichen Weg zum Arbeitsplatz. Vielleicht weiß der



Werde Teil unseres Teams!

Wir suchen (m/w/d):

- Ausbildung zum Fachlagerist
- Ausbildung zur Fachkraft für Lagerlogistik
- Duales Studium BWL Food Management
- HR Manager Recruiting und Projekte mit Entwicklungsperspektive



Unsere Benefits:

- ✓ sichere Arbeitsplätze
- tolle Karriereperspektiven
- Übernahme der Fahrtkosten zur Berufsschule
- spannende Weiterbildungsmöglichkeiten
- umfangreiches Gesundheitsmanagement
- Zuschuss zum Führerschein



Fleischwerke E. Zimmermann GmbH & Co. KG
E.-Zimmermann-Str. 29 - 86470 Thannhausen/Bayern
www.fleischwerke-zimmermann.de
Ein Unternehmen der Ehrmann Unternehmensgruppe

Austräger m/w/d
in einem Teilgebiet von **Münsterhausen**
für die „WOCHE“ gesucht!
Ein attraktiver, versicherter Nebenjob an der frischen Luft für Schüler, Rentner u.v.m.
Infos: 08281-999444

glass

GO GREEN – KOMM INS TEAM!

Alle Infos, Jobs & Vorteile findest du online!

glass-bau.de

Folge uns auf Instagram: glass_bau_firmengruppe

Ein sicherer Arbeitsplatz in der Region

eine oder andere dann doch den Vorteil einer nahen Beschäftigung zu schätzen. Dann kann man sich auch zwischendurch mal um die häuslichen Belange kümmern, sei es, dass ein Kind krank geworden ist, zu Hause ein Monteur erwartet wird oder es etwas Wichtiges zu erledigen gibt, für das man eigentlich keinen ganzen Tag Urlaub benötigt. Wer all dies berücksichtigt, dürfte bald feststellen, dass ein eventuelles Gehaltsplus bei einem

weiter entfernten Job schnell an Wert verliert. Denn das Wichtigste im Leben sollte doch die Zeit sein, von der man nicht unbegrenzt hat.

Auch Lehrlinge sind sehr gesucht!

Viele Unternehmen, darunter gerade auch Handwerks- und Industriebetriebe sowie Dienstleister aus der Region, suchen zudem händeringend nach jungen Menschen, die einen zukunftssicheren Beruf erlernen wollen. Gefragt



sind dabei insbesondere Jugendliche mit einem guten Schulabschluss, die dann auch willens sind, sich in einem zukunftsorientierten Beruf ausbilden zu lassen.

Sein Leben in die Hand nehmen

Gerade in Zeiten, in denen es eher ein Überangebot an Akademikern gibt, gilt nach wie vor der Satz vom Handwerk, das „goldene

Boden“ hat. Unsere Gesellschaft braucht Hochschulabsolventen. Sie benötigt daneben aber auch gut ausgebildete Fachkräfte in jeder Branche des Handwerks und der Industrie. Denn schon heute zeichnet sich ein Mangel an Fachkräften ab, ohne die sich in Zukunft nichts weiterentwickelt.

Ein gut ausgebildeter junger

Mensch kann schon früh abschätzen, wohin ihn sein Weg führt. So wird er bereits nach den Jahren der Ausbildung und dem Erhalt des Gesellenbriefs, an einem Punkt angelangt sein, an dem er sein Leben selbst planen und seinen Lebensunterhalt selbst bestreiten kann und damit auch in der Lage ist, eine eigene Familie zu gründen.

BLECH
aus
Leidenschaft

Warum in die Stadt,
wenn es auf dem
Land viel schöner ist ?

Lehre und Karriere
sind auch bei uns möglich !

Werde BLECH-PROFI !
Konstruktionsmechaniker
Feinblechbautechnik (m/w/d)

Auerhammer

Blechverarbeitung · Behälterbau · Pulverbeschichtung
Dieselstraße 11 · 89343 Jettingen-Scheppach
Telefon (0 82 25) 96 85-0 · personal@auerhammer.de

KÖGEL
BECAUSE WE CARE

**BEI UNS
FÜHLT MAN
SICH WILL-
KOMMEN**

KOMM INS KÖGEL TEAM!

Seit 90 Jahren sind uns hoch qualifizierte Mitarbeiter wichtig. Kögel bietet jungen Leuten eine innovative Ausbildung in den Schwerpunkten Verwaltung, Logistik und in der Produktion an.

Für das Jahr **2025** suchen wir Auszubildende in folgenden Berufen:

- **Industriekaufrau/-mann** (m/w/d)
- **Konstruktionsmechaniker** (m/w/d)
- **Fachkraft für Metalltechnik** (m/w/d)
- **Fachkraft für Lagerlogistik** (m/w/d)
- **Fachlagerist** (m/w/d)
- **Fahrzeuglackierer** (m/w/d)
- **Elektroniker für Betriebstechnik** (m/w/d)

HABEN WIR DEIN INTERESSE GEWECKT?

Auf unserer Homepage oder über den QR-Code findest du alle nötigen Informationen über die Ausbildungsberufe. Hast du Fragen?

Einfach anrufen unter ☎ +49 8285 88-12402
Ansprechpartnerin: Sabine Fernandez



Kögel Trailer GmbH | Am Kögel-Werk 1 | 89349 Burtenbach

**JETZT
BEWERBEN!**



**Bereit für deinen
KARRIERESPRUNG?!**

Wir suchen Dich (jeweils m/w/d):

- **Für September 2025 Auszubildenden Anlagenmechaniker**
- **Anlagenmechaniker**
- **Kundendienstmonteure für Heizung-, Sanitär- & Klimatechnik**

**EWALD
UND SOHN
GmbH**

Heizung
Sanitär
Solar
Spenglerei

Hauptstraße 98a · 89343 Jettingen-Scheppach
Telefon (08225) 722
info@ewald-und-sohn.de · www.ewald-und-sohn.de

Hohe Lebensqualität und berufliche Karriere verbinden

Ausbildung und Studium

Eine abgeschlossene Ausbildung wird überall hochgeschätzt. Und nicht selten ist sie, zudem der Schlüssel zu einem, später auf dem zweiten Bildungsweg aufgenommenen Studium, das in Richtung des erlernten Berufszweigs zu einer höherwertigen Qualifizierung führt.

Junge Männer und Frauen mit einer vorab erworbenen Ausbildung können heute problemlos das Fachabitur oder sogar das Voll-Abitur erwerben. Zudem kennen sie die Struktur des Unternehmens, in dem sie ausgebildet wurden und können folglich, bereits während einer, wesentlich besser bezahlten, Arbeit in den Semesterferien oder einer eventuellen Rückkehr nach dem Studium, ganz andere Akzente setzen als jene, die fremd sind und „nur“ ihr theoretisches Wissen einbringen können.



Duale Ausbildung

Ein besonderer Anreiz dürfte zudem das „Duale Studium“ sein, das heute immer mehr junge Menschen begeistert. Dabei kann neben dem Erlernen eines Ausbildungs-Berufes gleichzeitig die Hochschule besucht werden. Gerade für praktische Veranlagte

stellt dieser Weg eine ideale Kombination dar. Denn nach dem Abschluss beider Prüfungen besitzt der Absolvent neben dem theoretischen, eben auch das fast noch höher einzuschätzende Praxiswissen.



Gestaltung: www.livestock.computing.de / Bild: McCosper - stock.adobe.com



**bauen
ausbilden
Mehrwert schaffen**

HBW Höfle & Wohlrab Bau GmbH
Im Krautgarten 15 • 86470 Thannhausen
Telefon 08281 9977-0 • Fax 08281 9977-33
E-Mail: info@hbw-bau.de • www.hbw-bau.de



KOMM.

Zaubere ein Lächeln ins Gesicht

An über 30 STANDORTEN in Bayern

STARTE BEI UNS IN DEINE BERUFLICHE ZUKUNFT

mit einem Freiwilligendienst, einer Ausbildung oder einem Studium!

- ✓ Heilerziehungspflege/-hilfe
- ✓ Pflege/-fachhilfe
- ✓ Erzieher*in
- ✓ Hauswirtschafter*in
- ✓ Kaufmännische Berufe
- ✓ Handwerksberufe
- ✓ Soziale Arbeit B.A.

Probier dich aus im Praktikum, Ferienjob, FSJ oder BFD

www.komm-zum-drw.de

Dominikus-Ringeisen-Werk
Jeder Mensch ist kostbar

KOLLEGEN GESUCHT! (M/W/D)

WERDE TEIL UNSERES TEAMS

Elektroniker für Energie- & Gebäudetechnik

Freileitungs- und Kabelmonteure

Elektroniker für Betriebstechnik

UNSERE AUSBILDUNGSBERUFE:

Elektroniker für Energie- & Gebäudetechnik

Elektroanlagenmonteure

Baugeräteführer

Jetzt folgen! →

08281 - 79 00 0

THANNHAUSEN

BEWERBUNG@ELEKTROTECHNIK-HAFNER.DE

WWW.ELEKTROTECHNIK-HAFNER.DE

wanzl

WANZL.TALENTHUB

Tim, 18

MECHANIK MAGIER

IN DER WELT DER
MASCHINEN

Mache auch du eine Ausbildung zum
MECHATRONIKER (m/w/d)
und bewirb dich jetzt bei Wanzl

www.wanzl.com

ALLE AUSBILDUNGS-
BERUFE UNTER:

www.wanzl.com/karriere



Ökologischer Landbau in Aichen: Hier spielt die Musik

Felder-Rundfahrt beim Biohof Donderer

Aichen. Biobauer und Dipl.-Landwirt (FH) Franz Donderer aus Aichen, lädt am **Sonntag, den 15. Juni** zu einer Felder-Rundfahrt mit Betriebsbesichtigung auf seinen Hof in Aichen ein. Bereits seit 44 Jahren ist der Landwirt praktizierender Biobauer. Er gibt gern seine Erfahrungen weiter und steht auch für Fragen und Gespräche zur Verfügung. Besichtigt werden können seine Mastrinder auf der Weide sowie Getreide, Klee gras und das Grünland.

Der Schwerpunkt liegt auf dem Thema „Ein fruchtbarer Boden ist die wichtigste Voraussetzung für langfristigen Betriebserfolg.“ Die Veranstaltung beginnt um **13.30 Uhr** und wird von Bertram Ostermeier mit seiner Trompete musikalisch begleitet. Ende ist um ca. 16 Uhr. Der Unkostenbeitrag beträgt 20 Euro je Teilnehmer ab 16 Jahren. Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt. Weitere Infos unter Tel. 0170 7612492 oder unter **biohofdonderer.de**



Beachvolleyball-Turnier beim TSV Burtenbach



Die beiden Siegerteams mit Pokal, Ball und Sektdusche. Links außen Helmut Wagner, rechts außen Jörg Glade

Burtenbach. Bei optimalen äußeren Bedingungen fand kürzlich auf dem Sportgelände des TSV Burtenbach das erste Beachvolleyball-Turnier statt. Bereits im vergangenen Jahr konnte das neue Beachvolleyballfeld eingeweiht werden und erfreut sich seither einer regen Nutzung, vor allem durch jüngere „Beacher“. Das von der Tennisabteilung des TSV Burtenbach organisierte Beachvolleyball-Turnier unter der Leitung von Helmut Wagner und Jörg Glade fand großes Interesse, 10 Mannschaften mit äußerst variantenreichen Namen traten in den Vorrundenspielen gegeneinander an. Die Zuschauer sahen intensiv geführte Spiele, es wurde um jeden Ball und um jeden Punkt gekämpft.

Dem Siegerteam mit dem Namen „Das Team, das mir persönlich am besten gefällt“ wurde von Helmut Wagner ein Wanderpokal (gespendet von Jörg Glade) und ein Beachvolleyball (gesponsert von Oki-Sport Thannhausen) überreicht, zweitplatziertes Team waren die „Netzkiller“, beide Teams von der Wasserwacht Thannhausen. Als jüngstes Team mit 13 bis 14 Jahre jungen Beachern traten die „Strandstürmer“ aus Burtenbach an und erreichten im kleinen Finale gegen das Team der SG Münsterhausen-Mindelthal den respektablen 4. Platz. Das erste Beachvolleyball-Turnier in Burtenbach war ein rundum gelungenes Event und wird sicherlich im kommenden Jahr erneut stattfinden.

Text und Bild: Stephan Mücke

Fußwallfahrt nach Ettal

Ziemetshausen. Nach sieben Tagen Fußmarsch mit einer Strecke von ca. 170 km, täglichem Gottesdienst, zahlreichen Rosenkränzen und Maiandachten sind an Christi Himmelfahrt die „Ettaler“ nach Maria Vesperbild zurückgekehrt. Die Wallfahrt stand unter dem von Papst Franziskus zum Heiligen Jahr ausgerufenen Leitwort „Pilger der Hoffnung“.

Überlieferungen zufolge geht die Ettalwallfahrt auf ein Pestgelübde zurück und fand heuer zum 391. Mal statt. Insgesamt beteiligten sich heuer 161 Personen an unterschiedlichen Etappen. Erfreulich ist die Entwicklung, dass sich 54 Personen an der ganzen Strecke beteiligten und sich 16 Pilger zum ersten Mal auf den Weg machten. Zu Fuß werden Tagesetappen von 20 bis 28 km zurückgelegt, wobei das gesamte Gepäck im Rucksack von den Pilgern mitgetragen wird. Die restliche Strecke wird mit Bus und Bahn gefahren.

Die Wallfahrt begann, traditionell am Freitag vor Christi Himmelfahrt, in Maria Vesperbild mit einem feierlichen Gottesdienst. Das erste Tagesziel war das Grab der Heiligen Kreszentia in Kaufbeuren. Am Samstag führte der Weg über den Auerberg, Bernbeuren und Urspring zur Wieskirche. Schließlich ging es am Sonntag nach einem feierlichen Gottesdienst weiter über Unter- und Oberammergau zum Ziel, der Gnadenmutter in Ettal.



Der viertägige Rückweg führte zunächst über Eschenlohe und Murnau, weiter nach Hugelfing wo die Pilger einen Zwischenstopp einlegten, bevor es weiter über Polling Weilheim zum Heiligen Berg nach Andechs ging. Vielen ist Andechs nur ein Begriff wegen des Biergartens oder Bräustüberls. Aber Andechs ist auch ein sehr alter und großer Marienwallfahrtsort. Vorbei am Wörthsee wurde Grafrath mit dem Heiligen Rasso am Mittwoch erreicht. Der siebte und letzte Tag der Fußwallfahrt führte mit einem sehr frühen Start um 5.30 Uhr in Schwabmünchen zur Kirche in Klimmach, in welcher ein sehr feierlicher Gottesdienst, zelebriert von Stadtpfarrer Christoph Leutgäb stattfand. Mit dem dort hochverehrten Kreuzpartikel wurden die Pilger einzeln gesegnet. Weiter ging es über die Herrgottsruhkappelle, Mickhausen und Langenneufnach zurück nach Maria Vesperbild. Die nächste Fußwallfahrt ist vom 8. Mai bis 14. Mai 2026 geplant. Weitere Informationen, zur Ettalwallfahrt sind unter www.ettalpilger.de abrufbar.

PFINGSTTAGE 2025



GEMEINDE BALZHAUSEN

Wir wünschen den Besuchern bei den Pfingsttagen viel Vergnügen

Daniel Mayer, 1. Bürgermeister



WOHNEN
KÜCHE
BAD
TREPPEN



LEHENSTRASSE 14
86483 BALZHAUSEN

TEL 08281-799676
FAX 08281-799677
MOBIL 0172-8922103

WWW.SCHREINEREI-SCHNITZLER.DE



Tanken & mehr



Reinhold Bader
Getränkemarkt mit Festausstattung
bft-Tankstelle
Tankautomat mit EC-Karte 24 Std.
OMV-Ölhandel

86483 Balzhausen · Hauptstr. 15 · Tel. 0 8281/25 87 · Fax: 35 17



Rollladen
schneider

**FENSTER - TÜREN - ROLLADEN
INSEKTENSCHUTZ - TORE - MARKISEN**

86483 Balzhausen · Hauptstr. 33 · Tel. (08281) 4885

Wir wünschen bei den Balzhauser Pfingsttagen viel Spaß und gute Unterhaltung

Sparen Sie sich den Stress

Wünschbar? Machbar!
Ihr Wunschverwirklichter
Horst Nießner



Wüstenrot bietet Ihnen die beste Baufinanzierung aus über 300 Angeboten.

- Top Wüstenrot-Beratung
- Top Wüstenrot-Produkte
- Plus das Beste aus über 300 Partnerangeboten.

Ich berate Sie gerne:
Horst Nießner
Mobil 0177 - 2 48 92 84

Schöne Pfingsttage!

Wüstenrot Service-Center
Kirchenstr. 6, 86381 Krumbach
Tel. 0 82 82 - 8 94 97 - 0

wohnen heißt
wüstenrot



Qualität durch Erfahrung!

Kfz-Meister-Werkstatt & Lackiertechnik

AUTO RITTER
Molkereistr. 7 · 86483 Balzhausen
Telefon: 0 82 81 / 25 32
Mail: info@ritter-auto.de
www.ritter-auto.de



Inhaber: Martin Ritter

Wir wünschen bei den Pfingsttagen viel Spaß

in Balzhausen vom 7. bis 9. Juni

Samstag 07.06.2025	Sonntag 08.06.2025	Montag 09.06.2025
ab 10 Uhr Fußball Jugendturniere F-Jugend E-Jugend	ab 10 Uhr Fußball Jugendturniere G-Jugend	ab 9 Uhr Flohmarkt für Jung & Alt
ab 13.45 Uhr Fußball Herren 1 + 2. Mannschaft (letztes Saisonspiel)	Mittagstisch	
ab 18 Uhr 11 Meter Turnier Aftershowparty mit DJ NAILIK	ab 16 Uhr Dorfolympiade für Vereine und Firmen	ab 13 Uhr Kinderspielefest
	ab 19 Uhr gemütlicher Abend Livemusik & Dämmererschoppen	

Balzhausen. In diesem Jahr ist es wieder so weit, der TSV Balzhausen will gemeinsam mit den Bürgern vom 7. bis 9. Juni die Balzhauser Pfingsttage feiern. Wieder mehr Fokus stehen soll der Sport und das Miteinander als Grundgedanke der Pfingsttage. Jugendturniere der F-, E- und G- Jugend am Samstag und Sonntag, werden umrahmt von kleineren Highlights wie Dosenwerfen, Süßigkeiten-Bude und Wettnageln, die viele noch kennen. Außerdem kann jeder seine Schussstärke an einem Messgerät testen.

Anmeldung zu Elfmeter-Turnier und Dorf-Olympiade

Am Samstag wird dann das letzte Heimspiel der ersten und zweiten Herrenmannschaft ins Programm eingebaut, bis es im Anschluss zum Elfmeterturnier bis in die Nachtstunden unter Flutlicht übergeht. Umrahmt wird die Veranstaltung mit DJ Nailik und verschiedenen Bars auf dem Sportgelände. Nach dem G-Jugendturnier am Sonntag veranstaltet der TSV eine Dorfolympiade ab 16 Uhr, die schon zweimal außerhalb der Pfingsttage stattgefunden hat. Hierzu sind alle Vereine, Abteilungen und Firmen recht herzlich eingeladen, eine oder mehrere 5er-Teams unter markuskeisinger@icloud.com anzumelden. Der Abend wird dann mit Live-Musik und Dämmererschoppen auf dem Sportgelände abgerundet. Am Sonntag und Montag findet auch wieder ein Mittagstisch u.a. mit Gockel vom Grill statt. Die Pfingsttage werden dann am Pfingstmontag mit dem Spielefest und einem Flohmarkt auf dem Sportgelände abgerundet.

FREILUFT FLOHMARKT

Für Kinder und Erwachsene

Nur privater Verkauf

Elektrotechnik Hafner GmbH

- Installationstechnik
- Sicherheitssysteme
- EIB / KNX
- Beleuchtungssysteme
- Netztechnik
- Anlagentechnik
- Mobilfunk
- Photovoltaiksysteme

Ringeisenstraße 3, 86470 Thannhausen, Tel. 08281/7900-0
 Erlenweg 2, 86483 Balzhausen, Tel. 08281/7900-93
 Mittelfeldstraße 51, 86179 Augsburg, Tel. 0821/811689

www.elektrotechnik-hafner.de / info@elektrotechnik-hafner.de

Wir wünschen stimmungsvolle Pfingsttage

KALCHSCHMID

- Holzbau
- Dachdeckerei
- Dachsanierung
- Holzhausbau
- Spenglerei
- Dachfenster
- Beratung
- Planung

Wir wünschen schöne Pfingsttage!

Kalchschmid GmbH & Co. KG • Balzhausen • Tel. 08281/90055-00 • www.kalchschmid.com

Wir wünschen allen Besuchern bei den Pfingsttagen gesellige Stunden

Allianz STEBER

Versicherungsbüro

Hauptstraße 6, 86483 Balzhausen
 Telefon 0 82 81/23 53
 Telefax 0 82 81/59 62
 e-mail: wolfgang.steber@allianz.de
www.allianz-steber.de

DORF-OLYMPIADE

FÜR VEREINE UND FIRMEN

SPORTGELÄNDE TSV BALZHAUSEN

08.06.2025 AB 16 UHR
 MIT LIVEMUSIK & DÄMMERSCHOPPEN

11 METER TURNIER

07.06.2025

AB 18 UHR
 DJ / BIERWAGEN / BARZELT
 APEROLBAR UVM.

STARTGEBÜHR 15€

MIT ANSCHLIESSENDER

AFTERSHOWPARTY

INDOOR & OPEN AIR

Baukran - Vermietung

SCHEFFLER

86483 Balzhausen
 Tel. 0 82 81 / 61 20
 0175 / 591 49 49

Wir wünschen viel Spaß bei den Balzhauser Pfingsttagen

GÜNTER REITZ

Kachelöfen - Heizsysteme

Meisterbetrieb

Hauptstraße 22 • 86483 Balzhausen • Tel. 08281/4423 • Fax 4426

Kachelöfen	Grundöfen	Kachelofen-Ganzhausheizungen
Heizkamine	Kachelherde	Wasserführende Kachelöfen
Schwedenöfen	Pelletöfen	Edelstahlschornsteine
Solaranlagen	Pelletsheizungen	Reparaturen aller Art

\$\$\$ - Alle Feuerstätten DIN-Plus geprüft - \$\$\$ - erfüllen die neuen gesetzlichen Auflagen der Bundes-Immissionsschutzverordnung „BImSchV“

WERNER KNOLL

GEACH

Kfz-Meisterbetrieb

24 h Bergungs- und Abschleppservice

- Kfz-Reparaturwerkstatt
- Reparaturen aller Art
- HU/AU-Abnahme
- Fehlerdiagnose
- Klimageservice
- Zertifizierte Autoverwertung
- Altkarrosentsorgung
- An- und Verkauf von Unfallfahrzeugen
- Gebrauchtteile-Verkauf

HU/AU-Abnahme jeden Mittwoch Vormittag und jeden 2. Freitag Nachmittag

Lehlestraße 7 • 86483 Balzhausen
 Tel. (0 82 81) 23 64 • Fax 30 58 • www.autoverwertung-knoll.de

WERBUNG WECKT WÜNSCHE

Jettingen feiert Pfingstfest

METZGEREI
Leberl GmbH
08281-3413
WWW.LEBERL.DE

Qualität und Frische aus eigener Schlachtung

Metzgerei

Angebote vom 5.6. bis 11.6.25

EURO

Donnerstag bis Samstag 5.6. - 7.6.25

Cordon Bleu

bratfertig.....100 g **1,38**

Donnerstag bis Mittwoch 5.6. - 11.6.25

Schweine - Hackfleisch

(frisch aus eigener Schlachtung) ..100 g **0,95**

Abgepasste Brotzeitwurst

(Lyoner, Paprikawurst, Schinkenwurst, Gelbwurst).....100 g **1,38**

Kalbskäse gebacken.....100 g **1,35**

Paprikawurst.....100 g **1,33**

Nur solange der Vorrat reicht!

Lebistro-Menüs

Angebote vom 10.6. bis 13.6.2025

MONTAG

Feiertag

DIENSTAG

Hackbraten

mit feiner Zwiebelsoße,
dazu Kartoffelpüree.....9,10 €

Tortellini quattro formaggi ... 7,10 €

MITTWOCH

Holzfüller-Schweine-Steak

mit Bratensoße,
dazu Bratkartoffeln.....9,10 €

Kartoffel-Gemüse-Gratin.....7,10 €

Pizzazunge Margherita oder Schinken

(nur in der Filiale Chr.-von-Schmid-Straße,
Thannhausen).....6,10 €

DONNERSTAG

Burgunderbraten

mit feiner Rotweinsauce, dazu Semmelknödel und Speckrosenkohl.....10,10 €

Lasagne Bolognese.....7,10 €

FREITAG

Paniertes Fischfilet

mit feiner Weißweinsauce,
dazu Kartoffeln und Gemüse.....9,10 €

Kaiserschmarrn

mit Apfelmus.....7,10 €

THANNHAUSEN

Chr.-v.-Schmid-Str. 15 · Tel. 0 82 81 / 79 94 88 - 0

Bgm.-Raab-Str. 27 · Tel. 0 82 81 / 44 37

KRUMBACH

Bahnhofstraße 26 · Tel. 0 82 82 / 82 96 43

Raunauer Str. 3 · Tel. 0 82 82 / 88 11 86

Wir löschen
Ihren Durst beim
Pfingstfest des
Blasmusikvereins
Jettingen

Getränke
Schmid

Waldstr. 2 · 89343 Freiholden
Tel. 0 82 25 / 33 96

Zum Ausschank
kommt das gute Bier
von

Ustersbacher
Privatbrauerei seit 1605

Wir wünschen allen Besuchern
des Jettinger Pfingstfestes
gesellige Stunden

Otto Heiligmann
Transporte u. Baggerbetrieb GmbH
Theodor-Heuss-Straße 1
89343 Jettingen-Scheppach
Telefon 0 82 25 / 17 35
Fax 0 82 25 / 33 87

- Lieferung von Kies, Sand, Humus
- Ausführung sämtlicher Erdarbeiten (Hof- und Baugrubenaushub)
- Abbrucharbeiten

Wir wünschen beim Pfingstfest
allen Besuchern viel Spaß

Seit 1969

winter

HEIZUNG - SANITÄR - SOLAR - PHOTOVOLTAIK

Anton Winter GmbH & Co. KG
Gartenstr. 1 · 89343 Jettingen-Scheppach · Tel. 0 82 25 / 23 52

Wir wünschen beim Pfingstfest in Jettingen
viel Spaß und gute Unterhaltung

www.fensterweltziegler.de

Für Neubau und Sanierung

ENERGIESPAR FENSTER

Dieselstr. 4 · 89343 Jettingen
Telefon 08225 3427

ZIEGLER
EINFACH SCHÖNER LEBEN

MAYER
ELEKTROTECHNIK

• Elektroinstallation
• Energie- und Gebäudetechnik
• Sat- und Netzwerktechnik
• Service & Notdienst

Hauptstr. 259 · 89343 Jettingen-Scheppach · Tel. 0 82 25 - 309 26 66
Fax 0 82 25 - 309 26 67 · Mail: info@elektro-mayer.de · www.elektro-mayer.de

Wir wünschen viel Spaß beim Pfingstfest



Jettingen. Auch heuer steht der Rathausplatz am Pfingstwochenende wieder ganz im Zeichen des Pfingstfestes. Nicht nur der Veranstalter, der Blasmusikverein Jettingen, freut sich auf viele Besucher, sondern auch Bürgermeister Christoph Böhm, der am Pfingstsonntag um 18 Uhr das erste Fass Bier anzapfen wird, das zugleich als Freibier an das Publikum geht. Ein Akt, der jedes Mal mit viel Aufmerksamkeit und anschließendem Applaus bedacht wird. Da das Wetter im Frühjahr nicht nur warme Temperaturen bringt, sorgen die Organisatoren auch in diesem Jahr wieder mit einem beheizbaren Festzelt vor, damit es die Besucher auch bei kühler Witterung warm und trocken haben.

Zwei Abende voller Stimmung

Nach dem Bieranstich am Samstag um 18 Uhr werden „Zwei Händ voll Blech“ für den musikalischen Festauftakt sorgen und anschließend herrscht Partystimmung mit dem Musikverein Balzhausen. Am Pfingstsonntag beginnt der Abend um 18 Uhr und der „Garagenmuke“ aus Burg sorgt bis in den späten Abend für aufgelassene Stimmung.

Prozession am Montag

Der Pfingstmontag beginnt traditionell mit der Heilig-Blut-Prozession, die mit Fahnenabordnungen der Vereine, den Reitern des Reit- und Fahrvereines Jettingen und dem Blasmusikverein

Wir wünschen auf dem Jettinger Pfingstfest
„a mords Gaudi“

LÖCHLE
FAHRSCHULE

Joachim Glaser



Dein professioneller Begleiter
auf dem Weg zum Führerschein!

Jettingen · Mozartstr. 6

Tel. 01 72 - 99 31 381

www.fahrschule-loechle.de

Wir wünschen allen Besuchern
beim Jettinger Pfingstfest viel Spaß
und gute Unterhaltung.

Metalltechnik
EWALD

Karl-Josef Ewald GmbH
Dieselstraße 14
89343 Jettingen-Scheppach
Tel. 08225/309100
Fax: 08225/3155
Mail: info@metalltechnik-ewald.de
www.metalltechnik-ewald.de



Austräger
in einem Teilgebiet von
Thannhausen
für die „WOCHEN“ gesucht!
Infos: 08281-999444

m/w/d

am Rathausplatz vom 7. bis 9. Juni



Ein Bild aus dem letzten Jahr zeigt im Hintergrund die „Garagenmuke“ aus Burg und stehend von links Christoph Schmid (Getränkeliieferant), Christoph Böhm (1. Bürgermeister), Peter Reichhardt (BMV Jettingen), Stephanie Schmid (Ustersbacher Brauerei) und Peter Rupprecht (1. Vorstand BMV Jettingen)

zum Kellerberg führt, wo Pfarrer Franz Wespel die Andacht hält. Traditionsgemäß wird dann die Monstranz durch den festlich geschmückten Markt wieder zur Kirche getragen. Anschließend können es sich Besucher und Prozessionsteilnehmer beim Mittagstisch im Festzelt schmecken lassen und werden dabei von der Musikkapelle Röfingen bestens unterhalten, bis das Fest am Nachmittag endet.

Die kulinarische Auswahl kann sich auch heuer wieder sehen lassen: Pulled-Pork-Burger vom Smoker am Samstag und Sonntag, Gockel, Schaschlik, Steaks, Rote jeweils mit Pommes oder in der Semmel, Jettinger Scharfe, Chicken-Nuggets mit Pommes, Braten mit Spätzle (am Montag) oder eine vegetarische Wok-Pfanne lassen keine Wünsche offen und natürlich ist auch für genügend Getränke gesorgt. Bleibt nur zu hoffen, dass Petrus den sprichwörtlich „weiß-blauen“ Himmel über Jettingen ausspannt, damit das diesjährige Pfingstfest wieder zu einem vollen Erfolg wird.

Austräger
in einem Teilgebiet von **Münsterhausen**
für die „WOCHEN“ gesucht!
Ein attraktiver, versicherter Nebenjob an der frischen Luft für Schüler, Rentner u.v.m.
Infos: 08281-999444

Wir wünschen beim Pfingstfest viel Spaß



Malermeister Mario Kallup

- Fassadenanstriche
- Innenarbeiten mit Gestaltung
- Lackier-, Lasur- und Tapezierarbeiten
- Schimmelpilzsanierung
- Fugenlose Bäder
- Böden im Innen- und Außenbereich

89343 Jettingen-Scheppach
Leonhard-Moll-Straße 5
Tel. 08225/95 88 568

www.malermeister-kallup.de

Wir wünschen beim Jettinger Pfingstfest viel Spaß und gute Unterhaltung

Heizung · Bad · Lüftung MAIER

Fabrikstraße 4 · 89343 Jettingen-Scheppach
Telefon 0 82 25-30 92 59-0 · Fax -30 92 59-9 · Mobil 0176 63 35 25 69
info@heizungmaier.de · www.heizungmaier.de



Heizung
Sanitär
Solar
Spenglerei

89343 Jettingen-Scheppach · Telefon (08225) 722
info@ewald-und-sohn.de · www.ewald-und-sohn.de

Gutes Gelingen
und viel Spaß beim Pfingstfest

BMV JETTINGEN
JETTINGEN
7. - 9. JUNI
PFINGSTFEST
RATHAUSPLATZ

PFINGSTSAMSTAG
18:00 Uhr Bieranstich und Festauffakt mit **Zwei Händ voll Blech**
Für Partystimmung sorgt der **Musikverein Balzhausen**

PFINGSTSONNTAG
18:00 Uhr Ausgelassene Unterhaltung mit der **GARAGENMUKE**

PFINGSTMONTAG
11:00 Uhr Mittagstisch nach der Prozession mit der **Musikkapelle Röfingen**
14:00 Uhr Festende

beheiztes Festzelt

Wir wünschen beim Pfingstfest viel Spaß und gute Unterhaltung

JOSEF GAY

SEIT 1895



ZIMMEREI
TROCKENBAU
STEILDACHSANIERUNG



Wir zimmern mit Hand und Verstand

BMI SystemPartner

Untere Maierhofstr. 17 · 89343 Jettingen-Scheppach
Tel: 0 82 25 18 13 · info@zimmerei-gay.de · www.zimmerei-gay.de

Wir wünschen beim Pfingstfest in Jettingen gesellige Stunden



Dieselstraße 3 · 89343 Jettingen-Scheppach
Tel. 0 82 25 - 30 80 90
Fax 0 82 25 - 30 80 915
Birkenweg 11 · 87700 Memmingen
Tel. 0 83 31-92 78 05-0
www.stegherr.hyundai.de



Neues Trainerduo beim SV Mindelzell



Von links: Der Sportliche Leiter Manuel Mair, Spielertrainer Eduard Thommy, Co-Trainer Ali Bozdemir und Abteilungsleiter David Paul freuen sich auf die Zusammenarbeit in der neuen Saison.

Chef auf dem Platz, Taktiker an der Linie – SV Mindelzell vertraut auf Edu Thommy und Ali Bozdemir!
Mindelzell. Der SV Mindelzell startet mit einem neuen Trainer-team in die kommende Saison: Eduard Thommy übernimmt als Spielertrainer die Chefrolle auf dem Platz, Ali Bozdemir unterstützt ihn als Co-Trainer an der Seitenlinie.

Thommy, 34 Jahre alt, bringt reichlich Erfahrung aus dem höherklassigen Fußball mit. Er absolvierte 50 Einsätze in der Regionalliga Süd sowie zahlreiche Spiele in der Bayernliga und Landesliga – unter anderem für

den FV Illertissen und die TSG Thannhausen. Nach seiner letzten Trainerstation bei der SG Kammeltal kehrt er nun nach Mindelzell zurück, wo er bereits als Spieler und Co-Spielertrainer aktiv war.

Ali Bozdemir ist beim SV Mindelzell ebenfalls kein Unbekannter. Er spielte bis zur Bezirks-oberliga aktiv Fußball und trainierte von 2012 bis 2016 unsere zweite Mannschaft. Darüber hinaus war er bei Vereinen wie dem SV Waldstetten und dem TSV Langenhaslach tätig – beide in der Kreisklasse West 1. Ihre Wege kreuzten sich schon früh: Bei der TSG Thannhausen

coachte Bozdemir den jungen Thommy in der A-Jugend. Schon damals stimmte die Chemie – jetzt stehen sie wieder Seite an Seite, um den SVM gemeinsam nach vorne zu bringen und die junge Mannschaft weiterzuentwickeln.

Die sportliche Leitung mit Manuel Mair und David Paul blickt voller Zuversicht auf die kommende Saison: „Edu und Ali bringen nicht nur Erfahrung und Fachwissen mit, sondern auch Herz und Identifikation. Man merkt, dass ihnen der Verein wirklich am Herzen liegt – das passt einfach zum SVM.“

WAS IST HIER LOS?

Gerne können Sie Termine und Daten per Mail an woche@thsn.de schicken.

6. bis 9. Juni

IKARUS-Open-Air Electronic-Festival (mit Camping) am Airport Memmingen

7. bis 9. Juni

Balzhauser Pfingsttage

7. bis 9. Juni

Pfingstfest Jettingen

13. bis 15. Juni

Dorffest Haselbach unter den Akazien

14. Juni

La Siesta XVII Breitental

Kleinanzeigen

Wohnung zu vermieten, 2 ZKB, EBK, 67 qm, Stellplatz ab 1. Juli im Zentrum von Thannhausen, KM € 530.- + NK € 130.- Tel.: 0179 / 7070004

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen. 03944-36160, www.wm-aw.de. Fa.

Suche Haus oder Grundstück in Thannhausen und Umgebung zum Kauf. Tel. 01 73 76 98 333

Suche Hilfe bei der Gartenarbeit in einem gepflegten Garten in Münsterhausen. Tel. 0179 -4249094

Fliegengitter nach Maß verkauft: Tel. 0162 98 32 562

Suche dringend in Burtenbach eine deutschsprachige zuverlässige Haushaltshilfe (auch Einkauf) Tel. 08285 794

Suche kleine Wohnung, NR. Tel. 08281 7997509

Kleinanzeigenannahme unter Telefon 08281-999444

IMPRESSUM

Redaktion + Verlag: ottmedia Günter Ott, Bahnhofstraße 22, 86470 Thannhausen, Tel. 08281-999444, Fax -999445, woche@thsn.de, www.woche.thsn.de

Anzeigenannahme: Barbara Merk, Tel. 0160-2121731 - b.merk@thsn.de

Druck: Deni Druck & Verlags GmbH, Max-Planck-Str. 4, 86470 Thannhausen

Bildmaterial: Nicht gekennzeichnete Bilder sind von Adobe Stock oder von depositphotos erworben

Die neue Ausgabe erscheint am nächsten Donnerstag. Anzeigenschluss ist Dienstag, um 12 Uhr.

Kurt's Geschichten



Ja früher hätte man als Macho noch so einen Witz hinterhergehaut. Über die hohen Absätze, meine ich. High Heels! Die sind jetzt wieder in allen Zeitungen groß im Comeback. Als ob die jemals weg gewesen wären. So einen Spruch hätte man da früher herausgelassen. Irgendwas mit Einsatzbereich im Schlafzimmer, aber auf so ein Niveau schwurbele ich mich ja gar nicht hinunter. Über High Heels schreibt die Presse elegant und mindestens populärwissenschaftlich. Worum geht's? Die hohen Absätze seien während Coronapandemie im allgemeinen Jogginghosengeschlabber verschwunden und die Frauen hätten entdeckt, dass man auch in Birkenstock toll Business machen könne. Aber alles Humbug, die Stilettos kehren zurück und die Absätze der hohen Absätze steigen wieder gewaltig. Da wird berichtet über Trainerinnen, die einem das Gehen als Königin coachen. Den Kopf hoch, Mut zum Doppelkinn, die Zehen trainiert und der Busen muss den Raum zuerst betreten, sonst hält die imaginäre Krone nicht auf dem Kopf. „Pleasure with pain.“ Leidenschaft die Leiden schafft. Durchschnittlich schmerzen High Heels nach einer Stunde, sechs Minuten und 48 Sekunden, sagt das britische

College of Podiatry. Manche schmeißen die Dinger nach zehn Minuten ins Eck, andere gehen damit nach dem Büro auch noch zum Einkaufen. Hallux Valgus haben auch die Beckham, Naomi Campbell oder Amal Clooney. Die Dame von Welt hält das lächelnd aus. Diese ständige Mikrotraumatisierung im Vorfuß.

Und soziologische Experimente gibt es jede Menge. Mit hohen Schuhen geht was. Frauen mit hohen Absätzen wird im Alltag geholfen, die Männer schwirren um sie herum. 94 Prozent der Männer geben an, Frauen in High Heels sexy zu finden, vor allem weil ihr Gang erotischer werde. Das sind klare Werte, die Statistik kennt da keine Gnade. Mit flachen Schuhen sieht man schnell langweilig aus.

Aber hohe Absätze brauchen Training, das weiß ich auch. Ich kenne die Probleme mit dem Gleichgewicht, den schmerzenden Zehen und Ballen, der verkrampften Wirbelsäule. Vom Faschingsball, natürlich. Mit „Sex and the City“ hat mein Männer-Hüftschwung auf hohen Schuhen beim Schützenball jedenfalls gar nichts zu tun. High Heels müssen schon professionell gelaufen werden: „Wenn man es kann, dann schaut jeder. Und wenn man es nicht kann, auch.“ Klingt doch beruhigend.

Stimmt's oder hab ich recht!

Euer Kurt

erich metana
Modernisieren • Renovieren • Sanieren

Exklusive Wand und Raumgestaltung
Farbberatung und Gestaltung

Planung, Organisation und Ausführung
von kompletten Badsanierungen und Dachausbauten und Umbauten

Fachmännische Beratung & Verlegung
von Bodenbelägen mit großer Auswahl in den Ausstellungsräumen

Zertifizierter Betrieb
Schimmelsanierung und Innendämmung mit Kalziumsilikat

Besuchen Sie unsere Ausstellung | Schweizerstraße 6 | Tel. 08281-924970
Termin nach Vereinbarung | 86470 Thannhausen | Mobil 0173-3294255

SONNLEITNER

DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN IDENTICA

Thannhausen
#teamsonnleitner

DEIN AUTO
IN BESTEN HÄNDEN

- ✓ Lackierarbeiten
- ✓ Unfallinstandsetzung
- ✓ Kleinschadenreparatur
- ✓ Reifenwechsel, Kundendienst, TÜV und vieles mehr

0 82 81 / 799 55 10
www.identica-sonnleitner.de



DENI BEEINDRUCKT

DENI
DRUCK & VERLAG

MIT UNS FINDEN SIE DEN

RICHTIGEN TON

86470 Thannhausen · Fon 0 82 81 . 30 69 · info@deni-druck.de

WELCHE HEIZUNG

ist die richtige für mich?

Fragen Sie Max Braun, Dipl.-Ing.(FH)

Rufen Sie uns an!

Telefon 08281-4511

Wärmepumpe

PV-Anlagen

Pelletsessel

Solaranlagen

Gasheizung

Ölheizung

Neue Förderung:
30 - 70%

Braun Bad und Heizung GmbH
Im Krautgarten 3
86470 Thannhausen
info@braun-bad-heizung.de
www.braun-bad-heizung.de

BRAUN
Seit 1898
BAD UND HEIZUNG



DIE WOCHE

Anzeigenberatung:

Barbara Merk

Tel: 01 60 - 21 21 731 · E-Mail: b.merk@thsn.de